

As próximas partes desta Mishná, são continuação das palavras e linguagens de Rabi Yehoshua escutada por seus mestres e seguidamente ensinadas por Ben Azai.

### **Texto original da mishná**

פיוצא בו אמרו, פרום רבעי. אמרו לו, מה הלשון רבעי. אמר להם, כד שמעתי סתם. אמר בן עזאי, אני אפרש. אם אומר אתה, רביעי, לאחרים במגן. וכשאתה אומר, רבעי, בן ארבע שנים.

### **Tradução da mishná**

Parecido com o caso anterior foi dito: *kerem revai*. Disseram a ele: o que significa a expressão *revai*? Disse a eles: assim escutei. Disse Ben Azai: eu explicarei. Se fosse dito *revií* (quarto), a intenção seria o quarto na contagem de outras. Quando é dito *revai*, isto significa no seu quarto ano.

### **Explicação**

Os frutos de cada árvore frutífera nos seus três primeiros anos de plantio, são proibidos de serem consumidos ou de que a pessoa tenha qualquer tipo de proveito. No quarto ano, o consumo é permitido, porém com certas restrições. As frutas devem ser consumidas com a mesma kedushá (santidade) de maassêr sheni, ou seja: devem ser consumidas em Yerushalaim (na época do Beit Hamikdash) ou devem ser resgatadas por dinheiro (a santidade das frutas passa para o dinheiro). No caso de resgate, as frutas podem ser consumidas comumente, e o dinheiro é usado em Yerushalaim (na época do Beit Hamikdash). Até que o Beit Hamikdash seja reconstruído (em breve), as frutas são resgatadas e o dinheiro tratado em certas condições.

Existe certa divergência entre os posskim, se os frutos do quarto ano são em todas as árvores ou somente em vinhas. Cada um deve

### **Para contatos**

[marcioarie@gmail.com](mailto:marcioarie@gmail.com)

+972586188993 (what's app)

consultar as autoridades rabínicas em seus devidos lugares, para saber o modo certo de conduzir.

**Parecido com o caso anterior** em relação à idade da vaca vermelha, **foi dito** por Rabi Yehoshua uma halachá sobre *kerem revai*, o vinhedo em seu quarto ano, após os três primeiros anos de orlá. **Disseram** chachamim **a ele**, Rabi Yehoshua: **o que significa a expressão revai**, que significa linguagem de uma quarta contagem. Por que não foi usada uma expressão mais comum, *revii*? **Disse a eles: assim escutei** de meus mestres esta expressão, sem nenhuma explicação a mais. **Disse Ben Azai: eu explicarei** estas palavras. **Se fosse dito revii (quarto)**, a intenção seria que este vinhedo seria **o quarto** vinhedo na contagem de **outros** três vinhedos anteriores a ele, e somente neste quarto, seriam válidas as leis de *kerem revai*. Portanto, **quando é dito** na linguagem da mishná a expressão **revai**, **isto significa no seu quarto ano** de idade, após os três anos de orlá.

**Para contatos**

[marcioarie@gmail.com](mailto:marcioarie@gmail.com)

**+972586188993 (what's app)**